



INTERVIEW PREPARATION



آماده سازی متقاضیان حمایت از پناهندگان برای مصاحبه

مصاحبه بخش مهمی از فرآیند درخواست حمایت از پناهندگان است. متقاضیان از طریق ایمیل یا تلفن به مصاحبه در دفتر ویزا در خارج از کشور دعوت می شوند. هدف از مصاحبه تعیین اینکه آیا متقاضی واجد شرایط و قابل پذیرش برای اسکان مجدد در کانادا تحت برنامه حمایت خصوصی پناهندگان (PSR) است و اینکه آیا اسکان مجدد در کانادا بهترین راه حل برای وضعیت متقاضی است یا خیر.

از آنجایی که تصمیم افسر ویزا به طور قابل توجهی به نتیجه مصاحبه بستگی دارد، این سند توصیه هایی را در مورد نحوه آماده شدن برای مصاحبه و کارهایی که در طول و بعد از مصاحبه انجام دهید ارائه می دهد. لطفاً توجه داشته باشید که این سند نشان دهنده مشاوره حقوقی نیست. با این حال، ممکن است به عنوان یک راهنما به شما کمک کند تا برای مصاحبه خود آماده شوید.

ادامه آماده سازی مصاحبه را بخوانید؛ قبل از مصاحبه، حین مصاحبه و بعد از مصاحبه.

قبل از مصاحبه

کپی تمام فرم های درخواست و مدارک پشتیبان که در رابطه با درخواست شما به IRCC ارسال شده است را به دقت بررسی کنید. اگر نسخه های بسته برنامه را ندارید، لطفاً فوراً به حامیان مالی خود اطلاع دهید تا به شما در تهیه نسخه ها کمک کنند. لطفاً هنگام بررسی فرم های درخواست و مدارک پشتیبانی به موارد زیر توجه کنید:

- آیا ترکیب خانواده در فرم ها هنوز یکسان است؟ اگر تغییری در ترکیب خانواده (مانند ازدواج، نوزاد یا فرزندخوانده یا فوت) وجود دارد که در فرم های درخواست منعکس نشده است، لطفاً فوراً به دفتر ویزا و حامیان مالی خود اطلاع دهید تا فرم ها به روزرسانی شوند.
- در فرم های درخواست، همه اعضای خانواده شما (یعنی همسر/شریک حقوقی شما، شما یا همسران/فرزندان زیر 22 سال شریک حقوقی شما و هر فرزند زیر 22 سال از شما یا همسران/فرزندان تحت تکفل شریک حقوقی عمومی) باید ذکر شود، از جمله مفقودانی که محل اختفای آنها مشخص نیست یا احتمال می رود که مرده باشند. اگر متوجه شدید که برخی از اعضای خانواده شما (اعم از همراه و غیر همراه) در فرم ها درج نشده اند، یعنی در فرم درخواست جنریک برای کانادا و تعهدات حمایتی و طرح تسویه حساب، لطفاً فوراً به حامیان مالی خود و اداره ویزا اطلاع دهید. که فرم ها را می توان به روز کرد.
- اطمینان حاصل کنید که اطلاعات تماس (شماره تلفن و آدرس ایمیل) در فرم ها صحیح و به روز باشد، زیرا این اطلاعاتی است که دفتر ویزا برای برقراری ارتباط با شما و دعوت از شما برای مصاحبه استفاده می کند. همچنین اطمینان حاصل کنید که سایر اطلاعات موجود در فرم ها، مانند تاریخچه شخصی، فهرست آدرس ها و داستان پناهندگی شما نیز صحیح و به روز



INTERVIEW PREPARATION



باشد. در صورت مشاهده هرگونه اشتباه در فرم های درخواست، لطفاً فوراً به حامیان مالی خود و دفتر ویزا اطلاع دهید تا فرم ها به روز شوند.

- اطمینان حاصل کنید که تمام اسناد پشتیبانی موجود مرتبط با پرونده شما را ارائه کرده اید.

نمونه هایی از اسناد پشتیبانی

- ✓ اثبات داستان پناهندگی شخصی شما (مانند مقالات خبری، نامه ها، اظهارات دوستان و خانواده، گزارش های پلیس، گزارش های پزشکی و غیره).
- ✓ اسنادی که نشان می دهد چه اتفاقی برای افراد دیگری افتاده است که با موقعیتی مشابه شما روبرو شده اند (به عنوان مثال، بستگانی که به عنوان پناهنده شناخته شده اند).
- ✓ کلیه مدارک شناسایی شخصی موجود (مانند گذرنامه، کارت شناسایی، اسناد پناهندگی)؛
- ✓ مدارک مربوط به وضعیت تأهل و ترکیب خانواده شما (مانند گواهی ازدواج و طلاق، گواهی تولد یا غسل تعمید فرزندان شما و غیره).
- ✓ کلیه اسناد و نامه هایی که توسط کمیساری عالی پناهندگان سازمان ملل یا دولت کشوری که در حال حاضر در آن زندگی می کنید برای شما صادر شده است.
- ✓ مدارک مربوط به وضعیت شما در کشوری که در حال حاضر در آن زندگی می کنید.
- ✓ اسنادی که نشان دهنده مشکلات شما در کشوری است که در حال حاضر در آن زندگی می کنید. و
- ✓ اسنادی که مشکلات پزشکی و/یا روانی قانع کننده را نشان می دهد (مانند گزارش پزشک، شرایط پزشکی و غیره).

داستان پناهندگی خود را بدانید

به خاطر داشته باشید که یکی از رایج ترین دلایل رد، ناهماهنگی است که زمانی رخ می دهد که حقایق ارائه شده در مصاحبه با اطلاعات ارائه شده در فرم های درخواست متفاوت باشد. در نتیجه، داستان پناهندگی شخصی خود را که در فرم جدول 2: پناهندگان خارج از کانادا که به عنوان بخشی از بسته درخواست شما به IRCC ارسال شده است را به دقت بخوانید. هنگام بررسی داستان خود، لطفاً به موارد زیر توجه کنید:

- اطمینان حاصل کنید که همه وقایعی که برای شما (و خانواده شما) اتفاق افتاده است، درست و دقیق هستند.
- داستان پناهندگی خود را به خوبی به خاطر بسپارید. توصیه می کنیم فهرستی از جزئیات مهم در مورد زمان، تاریخ و مکان رویدادهایی که برای خانواده و افراد یا سازمان های مرتبط با موقعیت و داستان شما رخ داده است تهیه کنید، زیرا ممکن است این جزئیات را در طول مصاحبه فراموش کنید.
- مصاحبه را از قبل با فردی که به آن اعتماد دارید تمرین کنید. شخص می تواند از شما در مورد زندگی شما در کشور خود و دلایل فرار شما سوال بپرسد.



INTERVIEW PREPARATION



- اگر متوجه اشتباهاتی در داستان پناهندگی شخصی خود شدید یا فکر می‌کنید که برخی از رویدادها، رویدادها یا تاریخ‌های مرتبط گم شده است، لطفاً قبل از مصاحبه به اداره ویزا و حامی مالی خود اطلاع دهید.
- اگر مایلید اطلاعاتی در مورد برخی از رویدادهای مرتبطی که برای شما یا اعضای خانواده شما اتفاق افتاده است را اضافه کنید که قبلاً در داستان شخصی شما ذکر نشده است، لطفاً بلافاصله به دفتر ویزا و حامیان مالی خود کتباً اطلاع دهید.

در حین مصاحبه

- دفتر ویزا تاریخ، زمان و مکان مصاحبه را به شما اطلاع خواهد داد. تاریخ مصاحبه خود را از دست ندهید.
- شما باید در روز و ساعتی که به شما داده شده در محل مشخص شده برسید. نباید دیر بیایی سعی کنید قبل از زمان مصاحبه حضور داشته باشید.
- با یک افسر ویزای کانادا مصاحبه خواهید کرد. اگر مترجم درخواست کرده باشید، مترجم نیز با شما و افسر ویزا در اتاق خواهد بود.
- افسر ویزا از شما در مورد ماهیت و علل داستان پناهندگی شخصی شما و وضعیت فعلی در کشور خود و کشوری که در حال حاضر در آن هستید می‌پرسد، به عنوان مثال، چرا مجبور شدید کشور خود را ترک کنید، چرا نمی‌توانید به عقب برگردید و چرا شما نمی‌توانید جایی که هستید بمانید.
- علاوه بر این، ممکن است از شما در مورد تحصیلات، تجربه کاری، زندگی خانوادگی، مهارت‌های فرانسوی و انگلیسی، دانش کانادا و انگیزه اقامت در آنجا سوال شود.

چه چیزی را برای مصاحبه بیاوریم

لطفاً اصل کلیه مدارک موجود از قبیل:

- مدارک شناسایی برای شما و همه اعضای خانواده که در درخواست شما گنجانده شده است.
- مدارک شناسایی برای شما و همه اعضای خانواده که در درخواست شما گنجانده شده است.
- اسنادی که می‌تواند داستان پناهندگی شما و ترس شما از آزار و اذیت در خانه را تایید کند.
- اگر مدارک جدیدی را برای مصاحبه آورده اید، قبلاً نمی‌توانستید به دفتر ویزا ارسال کنید، باید به افسر ویزا توضیح دهید که چرا نمی‌توانید آنها را قبل از مصاحبه ارائه دهید.
- اگر هر یک از مدارک شما به زبان انگلیسی یا فرانسوی نیست، لطفاً یک نسخه ترجمه شده به همراه داشته باشید.
- اگر هیچ یک از مدارک مورد نیاز را ندارید، لطفاً آمادگی داشته باشید که دلایل نداشتن آنها را برای افسر ویزا توضیح دهید.

چگونه در طول مصاحبه با خود رفتار کنید

- از افسر ویزا که مصاحبه را انجام می‌دهد نترسید. در ابتدای مصاحبه در مورد هدف مصاحبه، نقش افسر ویزا و مترجم (در صورت وجود) و فرمت مصاحبه سوالاتی بپرسید.



INTERVIEW PREPARATION



- شما باید به افسر ویزا اعتماد کنید و به سوالات آنها پاسخ کامل و واقعی بدهید. به تمام سوالات در حد دانش و توانایی خود پاسخ دهید و پاسخی واضح و مستقیم به اصل مطلب بدهید.
- اگر سوال را متوجه نشدید خجالتی نباشید. از افسر ویزا بخواهید که این سوال را برای شما تکرار یا بیان کند.
- داستان خود را اغراق نکنید. شما فقط باید حقیقت را بگویید، حتی اگر خیلی ساده به نظر برسد. به یاد داشته باشید که ارائه اطلاعات نادرست، ساختگی یا تزئین شده ممکن است منجر به رد درخواست شما شود.
- اطلاعات را از افسر ویزا مخفی نکنید.
- تصور نکنید که افسر ویزا چیزی را می داند که برای شما واضح است. شما باید هر چیزی را که انتظار دارید افسر ویزا بداند را بگویید. مخصوصاً وقتی صحبت از سنت ها و ویژگی های فرهنگی خاصی می شود که با داستان پناهندگی شخصی شما مرتبط است. شما باید هر چیزی را که می خواهید افسر ویزا بداند به دقت توضیح دهید.
- اگر اعضای خانواده دارید که آنها نیز بخشی از برنامه هستند، مطمئن شوید که در مورد خطرات خطری که در صورت بازگشت به کشور خود با آنها مواجه می شوند نیز صحبت می کنید. این همچنین شامل خطراتی برای همسر / شریک زندگی مشترک و فرزندان شما می شود.
- اگر قبلاً مدارکی را ارسال کرده اید، می توانید مدارک را به افسر ویزا یادآوری کنید و به نحوه حمایت از داستان شما اشاره کنید.
- اگر تغییری در ترکیب خانواده شما ایجاد شده است، مطمئن شوید که به افسر ویزا اطلاع دهید. اگر اخیراً ازدواج کرده اید یا صاحب فرزند شده اید، به افسر ویزا اطلاع دهید. اگر اعضای جدید خانواده خود را اعلام نکنید، ممکن است بعداً هرگز اجازه نداشته باشند به شما در کانادا بپیوندند.
- اگر عصبی هستید، ناراحت هستید یا نیاز به استراحت دارید تا خود را جمع و جور کنید، خجالت نکشید یا نترسید که از افسر ویزا برای استراحت بخواهید.
- مصاحبه را بدون گفتن تمام آنچه می خواهید به افسر ویزا بگویید ترک نکنید. اگر در طول مصاحبه تمام خطراتی را که با آن مواجه بوده اید یا در صورت بازگشت به خانه ممکن است به طور کامل بیان نکنید، افسر ویزا ممکن است هنگام تصمیم گیری این خطرات را در نظر نگیرد.

کار با یک مترجم

- اگر فرانسوی یا انگلیسی بلد نیستید، مترجم می تواند در طول مصاحبه به شما کمک کنند. اگر در طول مصاحبه مجبورید از کمک مترجم استفاده کنید:
- مطمئن شوید که مترجم را درک می کنید و مترجم می تواند شما را درک کند.
- به تمام سوالات به وضوح پاسخ دهید و هر پاسخی را به قسمت های کوتاه تقسیم کنید، بنابراین مترجم قادر است هر کلمه ای را که می گوئید ترجمه کند. به یاد داشته باشید: مترجمان اجازه ندارند پاسخی شما را خلاصه کنند یا بخشی از پاسخی شما را حذف کنند، آنها باید پاسخ شما را به طور کامل و دقیق تفسیر کنند.



INTERVIEW PREPARATION



- از صحبت صادقانه در مقابل مترجم بدون توجه به پیشینه مذهبی، فرهنگی یا قومی نترسید. نقش مترجم این است که به شما و افسر ویزا کمک کند تا یکدیگر را درک کنید. مترجم نمی تواند بر تصمیم افسر ویزا تأثیر بگذارد.
- اگر فکر می کنید که مترجم اشتباه کرده یا برخی از اطلاعات را حذف کرده است، باید فوراً به افسر ویزا اطلاع دهید. اگر نیاز به اصلاح اشتباه مترجم دارید، از قطع کردن نترسید.
- اگر مترجم شما را اشتباه نقل می کند یا آنچه را که به او گفته اید اشتباه می فهمد، از اصلاح آنها خجالت نکشید و نترسید.
- تا پایان مصاحبه منتظر نمانید تا به افسر ویزا بگویید که فکر می کنید مترجم اشتباه کرده است یا آنچه شما گفته اید اشتباه متوجه شده است.
- اگر متقاعد شده اید که مترجمی که به شما ارائه شده است کار خوبی انجام نمی دهد، لطفاً فوراً به افسر ویزا اطلاع دهید. به عنوان مثال، اگر مترجم دقیقاً به همان زبان یا لهجه شما صحبت نمی کند و این باعث سوء تفاهم می شود، باید مؤدبانه به افسر ویزا اطلاع دهید و فوراً مترجم دیگری را درخواست کنید.
- اگر با توجه به جنسیت مترجم از به اشتراک گذاشتن جزئیات داستان پناهندگی شخصی خود احساس راحتی نمی کنید، به عنوان مثال. شما زن هستید و مترجم مرد است (یا برعکس)، باید مؤدبانه به افسر ویزا اطلاع دهید و از مترجمی هم جنس خود بخواهید.

بعد از مصاحبه

- یک افسر ویزا ممکن است تصمیم بگیرد و آن را در پایان مصاحبه با شما در میان بگذارد. با این حال، در بیشتر موارد، یک افسر ویزا ممکن است به زمان بیشتری برای تصمیم گیری نیاز داشته باشد.
- اگر پس از مصاحبه مدارک جدیدی به دست آوردید، لطفاً فوراً آنها را به دفتر ویزا و حامیان خود ارسال کنید.
- اگر فکر می کنید در طول مصاحبه مشکلی پیش آمده است، به عنوان مثال فراموش کرده اید برخی از حقایق مهم را ذکر کنید، لطفاً فوراً به دفتر ویزا و حامیان مالی خود کتباً اطلاع دهید. همچنین توصیه می شود که بلافاصله پس از مصاحبه آماده شوید؛
- خلاصه ای از مصاحبه شما که با نقطه ورود به ساختمان شروع می شود،
- لیستی از سوالاتی که از شما پرسیده شده است، و؛
- پاسخ هایی که دادید.



CANADIAN
ASSOCIATION FOR
IMMIGRANTS AND REFUGEES
406 - 461 CUMBERLAND AVE
WINNIPEG, MB CA R3B 3G3
+ (431) 777- 0115
INFO@THECAIR.COM